

**BUDAPEST XXI.
KERÜLET**



**CSEPEL
ÖNKORMÁNYZATA**

POLGÁRMESTER

J A V A S L A T

a Csepel Csillagtelep, Központi Park felújítása tárgyában kötött vállalkozási szerződés megszüntetéséről szóló megállapodás jóváhagyására

Készítette: Werner Péter
vezérigazgató
CSEVAK Zrt.

Előterjesztő: Németh Szilárd
polgármester

Az előterjesztés egyeztetve:
Halmos Istvánné Városgazdálkodási ágazatvezetővel

Az előterjesztő megtárgyalásra javasolja:
a Pénzügyi, Ellenőrzési és Ügyrendi Bizottságnak

A jegyző megbízása alapján törvényességi szempontból ellenőrizte:

dr. Szeles Gábor
jegyző

Az előterjesztés leadva: 2011. december 07.

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata
Képviselő-testülete

2011. évi 330. sz. előterjesztés

Testületi ülés dátuma: 2011. 12. 15.

Képviselő-testületi ülés időpontja:

2011. december 15.

Tisztelt Képviselő-testület!

A közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény hatálya alá tartozó beszerzési eljárás eredményeként 2010. szeptember 23. napján Budapest XXI. Kerület Önkormányzata vállalkozási szerződést kötött a Csepel Csillagtelep, Központi Park felújítása (Budapest XXI. kerület, Csillagtelep, Radnóti Művelődési Ház előtt fekvő 200625, 200626/1, 200626/2 helyrajzi számú ingatlanok) tárgyában a FŐKERT Parkfenntartó - Kertészeti és Szolgáltató Kft.-vel (továbbiakban: Szerződés). A beruházás a térkő burkolat, a járda, a kerti bútorok és az öntözőhálózat felújítását, valamint a növénytelepítést foglalta magában.

A Szerződésben meghatározott vállalkozói díj – tartalékkerettel együtt – bruttó 97.998.228,- Ft volt, amely összeg a Vállalkozónak a szerződés teljesítésével kapcsolatban felmerülő valamennyi díját, költségét és ráfordítását tartalmazta – ide értve beruházás keretében beépítendő, felszerelendő eszközök ellenértékét is.

Az Önkormányzat Képviselő-testülete 545/2010.(X.12.)Kt. számú határozatában úgy döntött, hogy az Önkormányzat súlyos gazdasági helyzetére tekintettel – a fenti beruházást a Szerződésben meghatározott formában nem kívánja megvalósítani.

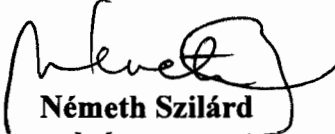
2010. október 26. napján az Önkormányzat írásban bejelentette a Vállalkozó részére, hogy a szerződéskötést követően bekövetkezett, előre nem látható ok miatt a Szerződés módosítását kezdeményezi, majd tájékoztatta a Vállalkozót a kívánt műszaki tartalomcsökkentés mértékéről. Végül – megállapodás hiányában – bejelentette, hogy a Szerződés teljesítése többé nem áll érdekében, attól el kíván állni.

A szerződő felek személyesen és írásban egyeztetéseket folytattak, melyek alapján a jelen előterjesztés 2. számú mellékletét képező, szerződést lezáró megállapodást készítették elő.

A megállapodás tervezete szerint – figyelemmel arra, hogy a Vállalkozó a Szerződés teljesítése érdekében érdemi előkészületeket tett, kapacitását más projektekre nem kötötte le, és a beépíteni tervezett eszközök egy részét már beszerezte – a Tisztelt Képviselő-testület jóváhagyása esetén az Önkormányzat a már beszerzett eszközöket kedvezményes értéken átveszi, továbbá a Vállalkozó számára a felmerült kárait megtéríti mindösszesen bruttó 17.661.250,- Ft értékben. Ezen túlmenően mindkét fél valamennyi esetleges további követeléséről visszavonhatatlanul és a jövőre nézve is lemond.

A fent leírtakra tekintettel kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy döntésével hagyja jóvá a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata, valamint FŐKERT Parkfenntartó - Kertészeti és Szolgáltató Kft. között kötendő megállapodást, és engedélyezze annak teljesítéséhez szükséges pénzügyi keretet.

Budapest, 2011. december 7.


Németh Szilárd
polgármester

Melléklet:

1. számú melléklet: egyeztetőlap
2. számú melléklet: megállapodás szerződés megszüntetéséről

1. SZÁMÚ HATÁROZATI JAVASLAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a jelen előterjesztés 2. számú mellékletében foglalt szöveggel jóváhagyja az Önkormányzat és a FŐKERT Parkfenntartó - Kertészeti és Szolgáltató Kft. között a Csepel Csillagtelep, Központi Park felújítása tárgyában létrejött vállalkozási szerződést megszüntető megállapodást.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2011. december 31.

Felelős: Németh Szilárd polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter CSEVAK Zrt. vezérigazgató

A határozati javaslatok elfogadásához a Képviselők egyszerű többségű támogató szavazata szükséges.

2. SZÁMÚ HATÁROZATI JAVASLAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- a. az Önkormányzat és a FŐKERT Parkfenntartó - Kertészeti és Szolgáltató Kft. között a Csepel Csillagtelep, Központi Park felújítása tárgyában létrejött vállalkozási szerződés megszüntetése tárgyában létrejött Megállapodásban meghatározottak szerint hozzájárul bruttó 17.661.250,- Ft kifizetéséhez.
- b. az a. pontban foglaltakon túlmenően, engedélyezi, hogy a vállalkozási szerződésben meghatározott 97.998.228,- Ft-ból fennmaradó 80.336.978,- Ft-tal a Polgármesteri Hivatal 2011. évi költségvetésének kötelezettségvállalásait és az önkormányzat költségvetésének hiányát csökkentsék.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2011. évi költségvetési rendelet módosítása

Felelős: Németh Szilárd polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter vezérigazgató
Halmos Istvánné városgazdálkodási ágazatvezető

A határozati javaslatok elfogadásához a Képviselők minősített többségű támogató szavazata szükséges.

Az előterjesztés egyeztetve Halmos Istvánné Városgazdálkodási ágazatvezetővel.

Észrevételeim az előterjesztésben átvezetésre kerültek.

Budapest, 2011. december

Halmos Istvánné s. k.
városgazdálkodási ágazatvezető

**MEGÁLLAPODÁS
SZERZŐDÉS MEGSZÜNTETÉSÉRŐL
(TERVEZET)**

Amely létrejött egyfelől:

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

Székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10
Adószáma: 15521000-2-43
Bankszámlaszáma: 11784009-15521000
Az aláírásnál képviseli: Németh Szilárd polgármester,
mint Megrendelő (továbbiakban Megrendelő)

másfelől a

FŐKERT Parkfenntartó - Kertészeti és Szolgáltató Kft.

Székhelye: 1131 Budapest, Fiastyúk utca 4-8.
Cégjegyzékszám: 01-09-569209
Bank neve: MKB Bank
Bankszámlaszám: 10300002-10497198-49020011
Adóigazgatási száma: 12252091-2-41
Képviselő: Szarka Attila ügyvezető igazgató
mint Vállalkozó (a továbbiakban: Vállalkozó)

– továbbiakban együtt: Felek – között alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

1. ELŐZMÉNYEK

- 1.1. Felek rögzítik, hogy a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény hatálya alá tartozó beszerzési eljárás eredményeként 2010. szeptember 23. napján vállalkozási szerződés kötöttek a **Csepel Csillagtelep, Központi Park felújítása** (Budapest XXI. kerület, Csillagtelep, Radnóti Művelődési Ház előtt fekvő 200625, 200626/1, 200626/2 helyrajzi számú ingatlanok) **tárgyában** az S-Tér Kft. parképítési és vízhálózat kialakítási munkákra vonatkozó tervdokumentációja alapján azzal, hogy a beruházás a térkő burkolat, a járda, a kerti bútorok és az öntözőhálózat felújítását, valamint a növénytelepítést foglalja magában (továbbiakban: Szerződés).
- 1.2. A Felek rögzítik, hogy a Szerződésben meghatározott vállalkozói díj – tartalékkerettel együtt – bruttó 97.998.228,- Ft, amely összeg a Vállalkozónak a szerződés teljesítésével kapcsolatban felmerülő valamennyi díját, költségét és ráfordítását tartalmazza – ide értve beruházás keretében beépítendő, felszerelendő eszközök ellenértékét is.
- 1.3. 2010. október 26. napján a Megrendelő írásban bejelentette a Vállalkozó részére, hogy Képviselő-testületének 545/2010.(X.12.)Kt. számú határozata alapján, a szerződéskötést követően bekövetkezett, előre nem látható ok miatt a Szerződés módosítását kezdeményezi, majd tájékoztatta a Vállalkozót a kívánt műszaki tartalomcsökkentés mértékéről. A Megrendelő – a Szerződés módosítás megghiúsulására is tekintettel - végső soron bejelentette, hogy a Szerződés teljesítése többé nem áll érdekében, attól el kíván állni.

- 1.4. A Felek egyezően megállapítják, hogy a Vállalkozó a Szerződés teljesítése érdekében érdemi előkészületeket tett, kapacitását más projektekre nem kötötte le, továbbá beszerezte a jelen megállapodás 1. számú mellékletében felsorolt termékeket.
- 1.5. A Felek rögzítik, hogy személyesen és írásban egyeztetéseket folytattak, melyek alapján, a Szerződés kölcsönösen megnyugtató és végleges lezárása érdekében a jelen megállapodást kötik.

2. MEGÁLLAPODÁS

2.1. A SZERZŐDÉS MEGSZÜNTETÉSE

- 2.1.1. A Felek megállapodnak, hogy az 1.1 pontban körülírt Szerződést a Megrendelő kezdeményezésére, közös megegyezéssel megszüntetik azon a napon, amelyen a jelen megállapodást valamennyi fél aláírta.

2.2. A VÁLLALKOZÓ ÁLTAL BESZERZETT TERMÉKEK ÁTRUHÁZÁSA

- 2.2.1. A 2.1. pontban foglaltakra tekintettel a Felek megállapodnak, hogy a Vállalkozó vételár ellenében átruházza a Megrendelő részére a jelen megállapodás 1. számú mellékletében meghatározott termékeket.
- 2.2.2. A Vállalkozó a jelen megállapodás 1. számú mellékletében meghatározott termékeket a CSEVAK Zrt. 1215 Budapest, Katona József utca 62-64. szám alatti székhelyére köteles hiánytalanul leszállítani, és birtokba adni a Megrendelő képviselője részére, a jelen megállapodás aláírását követő 3 (három) munkanapon belül. Vállalkozó a teljesítés keretében Köteles a Megrendelőnek átadni valamennyi termék származási és minőségtanúsítási dokumentumait, bizonylatait.
- 2.2.3. A Megrendelő képviselője a 2.2.2. pontban foglalt szállítás megfelelő minőségben történt hiánytalan teljesítéséről a teljesítés napján igazolást ad ki a Vállalkozó részére. Teljesítésigazolás kiadására jogosult személy: Bacher Gabriella (CSEVAK Zrt.)
- 2.2.4. A Vállalkozó a jogszabályban előírt időtartamú jóállást, illetőleg szavatosságot vállal a jelen megállapodás 1. számú mellékletében felsorolt termékekért a 2.2.3. pontban meghatározott időponttól.
- 2.2.5. A kárveszélyt a jelen megállapodás 1. számú mellékletében meghatározott termékek birtokba adásáig a Vállalkozó, ezt követően a Megrendelő viseli.

2.3. FIZETÉSI KÖZTELEZETTSÉGEK, FELTÉTELEK

- 2.3.1. A Megrendelő a jelen megállapodás 1. számú mellékletében meghatározott termékek ellenértékéért megfizet a Vállalkozó részére 6.129.000,- Ft + ÁFA, mindösszesen bruttó 7.661.250,- Ft, azaz bruttó hétmillió-hatszázhatvanegyezer-kétszázötven forint összeget.
- 2.3.2. A Szerződés Megrendelő érdekkörében történő meghiúsulására tekintettel a Felek megállapodnak, hogy a Megrendelő kártérítés jogcímén Vállalkozónál jelentkezett tényleges károk megtérítésére megfizet a Vállalkozó részére 10.000.000,- Ft, azaz tízmillió forint összeget.
- 2.3.3. A Felek megállapodnak, hogy a 2.3.1.-2.3.2. pontban meghatározott fizetési kötelezettségeinek a Megrendelő a 2.2.3. pontban meghatározott teljesítésigazolás kiadását követően, a Vállalkozó által benyújtott, az 1. számú mellékletben meghatározott eszközök

ellenértékéről szabályszerűen kiállított számla átadásának napjától számított 8 naptári napon belül köteles eleget tenni a Vállalkozó fent megjelölt bankszámlájára történő átutalás útján.

- 2.3.4. A Felek rögzítik, hogy a Megrendelő a 2.3.1.-2.3.2. pontban meghatározott fizetési kötelezettségének az OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11784009-15521000 számú bankszámlájáról tesz eleget.
- 2.3.5. A Megrendelő késedelmes fizetése esetén a Vállalkozó a Ptk. 301. § (1) bekezdésében meghatározott mértékű késedelmi kamatra jogosult a Ptk. 301/A. § (3) bekezdésében foglaltak szerint.

3. VEGYES RENDELKEZÉSEK

- 3.1. A Felek egyezően megállapítják, és a jelen megállapodás aláírásával kifejezetten megerősítik, hogy
- 3.1.1. a jelen megállapodás 1.1. pontjában körülírt Szerződést a jelen megállapodás 2. pontjában foglalt rendelkezések teljesítésével lezártak tekintik.
- 3.1.2. a jelen megállapodás 2. pontjában foglalt rendelkezések teljesítésével a jelen megállapodás 1.1. pontjában körülírt Szerződésből eredő, vagy azzal, illetőleg annak tárgyával összefüggő minden igényük, követelésük kielégítést nyer.
- 3.1.3. a jelen megállapodás 2. pontjában foglalt rendelkezéseken túlmenően egymással szemben semminemű, a jelen megállapodás 1.1. pontjában körülírt Szerződésből eredő, vagy a Szerződéssel, illetőleg annak tárgyával összefüggő igényük, követelésük nincs.
- 3.1.4. a jelen megállapodás 2. pontjában foglalt rendelkezésekre tekintettel, a jelen megállapodás 1.1. pontjában körülírt Szerződésből eredő, vagy a Szerződéssel, illetőleg annak tárgyával összefüggő minden esetleges jövőbeli igényükről, követelésükről kifejezetten lemondanak.
- 3.2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezései az irányadók.
- 3.3. A megállapodással kapcsolatos vitás kérdéseket a Felek közvetlen tárgyalások útján kísérik meg rendezni, amennyiben ez sikertelen, úgy vitájukat kifejezetten rendes bíróság elé kívánják terjeszteni, és a helyi bíróság hatáskörébe tartozó ügyekben a Budapesti XX., XXI. és XXIII. Kerületi Bíróság illetékességét kötik ki.
- 3.4. A jelen megállapodást a Megrendelő részéről Képviselő-testülete/2011.(...)Kt. számú határozatában hagyta jóvá.

Jelen megállapodást a Felek olvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2011.

Budapest, 2011.

.....
Megrendelő

.....
Vállalkozó

Ellenjegyzem:

.....
jegyző

Melléklet: Eszközök listája

**Megállapodás szerződés megszüntetéséről
1. számú melléklet**

Leszállítandó anyagok Csepel Csillagtelep 200625, 200626/2 helyrajzi sz. területek						
Ssz.	Tételszám	Tétel szövege	Menny.	Egység	Anyag egységár	Anyag összesen
92 Szabadidő és sport létesítmények						
8	92-003- 1.1.1.5- 0128353	Kerti fém építmények, kerti bútorok, rögzített kivitelben, hulladékgyűjtő HAGS ÖREBRO hulladékgyűjtő - fekete, 23 literes, tartóoszloppal Cikkszám: 57621	17	db	105000	1785000
9	92-003- 1.1.1.5- 0128403	Kerti fém építmények, kerti bútorok, rögzített kivitelben, hulladékgyűjtő HAGS ASKEN mini hamutartó - fekete, meglévő oszlopra/falra való rögzítéssel, Cikkszám: 535275	17	db	40500	688500
11	92-003- 1.1.1.8	Kerti fém építmények, kerti bútorok, rögzített kivitelben, kerékpártároló HAGS SAGITTA "U" alakú kerékpártároló	16	db	22500	360000
15	92-003- 3.2- 0128752	Kombinált kerti faépítmények (fa-fém vegyes anyag), támlás pad HAGS DJURGARDEN támlás pad - natúr, Cikkszám: 525565 középen egyedi karfával	21	db	185500	3895500
Fejezet összesen:						6 729 000 Ft
Kedvezmény						-600 000 Ft
Nettó összesen						6 129 000 Ft
Áfa (25 %)						1 532 250 Ft
Bruttó összesen						7 661 250 Ft